

Lieferantenfragebogen / Supplier Questionnaire

Firmendaten <small>general information</small>			
Firmenname, Rechtsform <small>company, legal form</small>			
Land <small>country</small>		PLZ, Ort <small>zip code, city</small>	
Straße <small>street</small>		Fax <small>fax number</small>	
Telefon <small>phone number</small>		Webseite <small>website</small>	
E-mail			
Gründungsjahr <small>year of foundation</small>		Geschäftsführer <small>general manager</small>	
Vertriebsleiter <small>sales manager</small>		Technischer Leiter <small>chief engineer</small>	

Angaben zum Unternehmen <small>general information of the company</small>			
Anzahl der Mitarbeiter gesamt: <small>employers in total:</small>			
Umsatz im abgelaufenen Jahr: <small>turnover previous year:</small>	Steigend <small>mounting</small>		
	Gleichmäßig <small>consistent</small>		
	Fallend <small>decreasing</small>		
Geplanter Umsatz des aktuellen Jahres: <small>scheduled turnover this year:</small>	Steigend <small>mounting</small>		
	Gleichmäßig <small>consistent</small>		
	Fallend <small>decreasing</small>		
Jahresumsatz Inland, Export: <small>turnover inland, export:</small>	Steigend <small>mounting</small>		
	Gleichmäßig <small>consistent</small>		
	Fallend <small>decreasing</small>		
Konzernzugehörigkeit <small>company membership</small>			
Weitere Produktionsstätten in: <small>other production centers:</small>			
Hauptkunden (4) <small>main customers (4)</small>	1		
	2		
	3		
	4		
Produktpalette <small>product portfolio</small>	1		
	2		
	3		
	4		

Ansprechpartner Qualität <small>contact person quality</small>			
Name <small>name</small>		Position <small>emplacement</small>	
Telefon/Fax <small>phone / fax number</small>		Email <small>mail</small>	

Ansprechpartner Verkauf <small>contact partner department</small>			
Name <small>name</small>		Position <small>emplacement</small>	
Telefon/Fax <small>phone / fax number</small>		E-Mail <small>mail</small>	

Lieferantenfragebogen / Supplier Questionnaire

		Ja yes	Nein no
1.	Verfügt Ihr Unternehmen über ein zertifiziertes Qualitätsmanagement-/Umweltmanagement-System nach DIN EN ISO 9001, 14001 oder vergleichbare Norm? <i>Has your company a certificate quality management- / environmental management system in accordance with ISO 9001, 14001 or other standards?</i> Falls NEIN – weiter bei 3, sonst bei 2 <i>If NOT – continue on 3, otherwise on 2</i>	<input type="checkbox"/>	
	Bemerkungen: <i>comments:</i>		
2.	Wann und durch welche anerkannte Zertifizierungsstelle wurde Ihr Managementsystem zertifiziert? <i>When and by what certification company is your management system certificate?</i>	<input type="checkbox"/>	
	Datum: <i>date:</i>	Durch: <i>by:</i>	
	Zertifikat gültig bis: <i>certification valid until:</i>		
	Bemerkungen: <i>comments:</i>		
3.	Verfügt Ihr Unternehmen über ein QM-Handbuch mit dokumentierten Prozessbeschreibungen und Verfahren der Qualitätssicherung? <i>Has your company an QM-handbook with a documentation of your processes and quality management.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	Gibt es eine unabhängige Stelle in Ihrem Unternehmen, die Aufgaben des Qualitätsmanagements bzw. der Qualitätssicherung wahrnimmt? <i>Does your company have an independent job for tasks and questions of quality management?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Falls JA, wann und durch welche Maßnahmen wurde(n) der/die Stelleninhaber für diese Aufgabe geschult? <i>If yes, when and by which measures the holder of the position was trained for this job.</i>		
5.	Werden Ihre Kunden in festgelegter Weise von Änderungen unterrichtet, die für die Beschaffenheit oder Eigenschaften der von Ihnen bezogenen Güter oder Leistungen relevant sind? <i>Do you inform your customers in a regular way about relevant product modifications or goods and services?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Falls JA, wie erfolgt Information? <i>If YES, how do you inform your customers?</i>		
6.	Gibt es vergleichbare Absprachen oder Vereinbarungen mit Ihren Unterlieferanten bezüglich Änderungen an Produkten oder Abläufen die für die Beschaffenheit oder Eigenschaften der von Ihnen bezogenen Güter oder Leistungen relevant sind? <i>Do you have arrangements with subcontractors about modification of products or processes which are pertinent for the properties of your goods?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	Wird bei Ihnen für zugelieferte Produkte eine Wareneingangsprüfung durchgeführt und werden diese Prüfungen dokumentiert? <i>Do you control the goods inwards and how do you document it?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Wenn nein, wie wird stattdessen sichergestellt, dass gelieferte Produkte den Qualitätsanforderungen entsprechen? <i>If NOT, how do you secure the quality of the goods inwards?</i>		
	Wenn, ja durch: <i>If YES by:</i>		
8.	Werden Ihre Produkte oder Leistungen einer End- oder Ausgangsprüfung unterzogen und werden die Ergebnisse dokumentiert? <i>Do you trial your goods and services for a starting and final inspection? Are the inspections documented?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lieferantenfragebogen / Supplier Questionnaire

		Ja <small>yes</small>	Nein <small>no</small>
9.	Führen Sie systematische Lieferantenbeurteilungen durch? <small>Do you implement supplier assessments?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Werden die Beurteilungsergebnisse dokumentiert, ausgewertet und – falls erforderlich – Maßnahmen abgeleitet? <small>Do you document and analyse your assessment results? Do you implement measures if it is necessary?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	Wird durch ein dokumentiertes Verfahren sichergestellt, dass Produkte, die den Qualitätsanforderungen nicht genügen, von versehentlicher Benutzung, Weiterverarbeitung oder Auslieferung ausgeschlossen sind? <small>Do you have a documented procedure that assure the products, which are not accomplish the quality standards, are exclude from further processing?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	Besteht eine Prüfmittelüberwachung? <small>Do you have a control of measuring and monitoring devices?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	Werden die Prüfmittel regelmäßig nach gültigen Normen kalibriert? <small>Are you calibrating your measuring devices by regular standards?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	Sind besondere Verfahren zur Behandlung von Kundenreklamationen festgelegt? <small>Do you have special procedures for customer complaints?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.	Sind in einem dokumentierten Verfahren die Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten für den Kundendienst (Service) festgelegt? <small>Do you have documented management responsibilities for customer services?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.	Haben Sie eine Produkthaftpflichtversicherung? <small>Do you have a liability insurance?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Falls JA, bitte Höhe der Schadensdeckung angeben für: <small>If YES, please note the height of the damage cover.</small>		
	▪ Personenschäden: <small>personal damage:</small>		
	▪ Sachschäden: <small>property damage:</small>		
	▪ Produkt-Vermögensschäden: <small>product- and financial damage:</small>		
16.	Sind Sie prinzipiell bereit, Ihre Produkte nach technischen Lieferbedingungen des Kunden herzustellen und mit Qualitätsnachweis zu liefern? <small>Are you willing to produce your products after technical general terms of the customer and deliver with quality verification?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Bemerkungen: <small>comments:</small>		
17.	Sind Sie bereit, uns QM-Unterlagen Ihres Unternehmens, z. B. QMH oder qualitätssichernde Regelungen auf Anforderung zur Verfügung stellen? <small>Are you willing to provide us quality management documents of your company, for example quality management handbook or quality assurance guidelines?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18.	Besteht Ihrerseits grundsätzlich die Bereitschaft, ein Lieferantenaudit in Ihrem Unternehmen durchführen zu lassen? <small>Are you willing to accomplish a supplier audit in your company?</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Weitere Bemerkungen zu Frage: <small>Comments to question:</small>	
Kontakt bei Rückfragen <small>contact for queries</small>	